

# TEST CERTIFICATE CERTIFICATO DI COLLAUDO



N. 04/RA/01/604/1

RINA file No. 04/RA/01/604  
Pratica RINA N.

Manufacturer or Supplier: SACIM SpA - CESENA  
Fabbricante o Fornitore

Work order No.: 040050  
Commessa N.

Purchaser: SPEDIZIONI TRAMI  
Committente

Order No.: 030898/2 del Intended for: FONDO MAGAZZINO  
Ordine N. 8/3/04 Destinazione

THIS IS TO CERTIFY that the items, particulars of which are given below, have been tested and found to be in compliance with the requirements of the RINA rules  
Si CERTIFICA che gli oggetti / apparecchi, le cui caratteristiche sono di seguito indicate, sono stati sottoposti a collaudo e sono stati riscontrati conformi alle prescrizioni dei regolamenti del RINA .

Description of material and tests carried out:

Descrizione del materiale e prove eseguite:

Cisterna SACIM tipo SCX43D.

Tipo IMO 4 - n.f. 29434 (Massa complessiva: 8650 kg).

Conforme ai disegni approvati dalla Direzione Generale del RINA con i numeri STR001414, STR001415 e STR001416 del 04/12/03; STR0003267 del 11/05/04; 1041881 del 06/02/2002 e 1041878 del 06/02/2002; omologato con certificato 03/CS/01/4960 del 17/02/04

Esame visivo del SMR e verifica della rispondenza dello stesso ai disegni approvati;

- Verifica della rispondenza ai disegni approvati relativi ai piani di rizzaggio: anelli, piastre, rinforzi sul telaio.
- Esame visivo della cisterna, controllo dimensionale, tipo e ubicazione dei dispositivi di sicurezza contro le sovrappressioni, aperture sul fondo e relativi mezzi di chiusura;
- Controllo accurato delle saldature con esame visivo;
- Accettazione e dichiarazione impiego materiali e certificati qualità procedimenti di saldatura.

Markings: Marche apposte:	04/RA/01/604/1 n.f. 29434 05/04		Testing date: Data collaudo:	10/06/04
------------------------------	---------------------------------	--	---------------------------------	----------

Enclosures:  
Allegati:

Issued at: CESENA  
Rilasciato a:



on: 10 GIUGNO 2004  
il:



**RINA**  
N. Provenzano

RINA - REGISTRO ITALIANO NAVALE

RINA carries out its duties through officers or other persons it considers possess all the requirements of suitability and competence for the tasks which have been assigned to them. In its capacity as expert RINA only expresses opinions and evaluations of compliance with its own rule requirements and does not, in any case whatsoever, (even if its opinions are requested on matters not expressly covered by Rules) assume the liabilities pertaining to the designers, shipowners, builders, test inspectors, shipyards or any person or organization responsible by law or contractually for providing guarantees for all of whom the respective liabilities remain unchanged even in the case of consultative actions by RINA. For what concerns the tasks taken on and carried out directly, other than those delegated, dealt with in the following sentence. RINA is answerable in law terms. Within the context of the tasks under the responsibility of RINA as delegate of the Italian Merchant Marine Ministry, liability can only be recognized in the case of fraud or gross negligence by the officers or the persons entrusted. In no case shall the liability, regardless of the amount of damage reported, exceed a value equal to 5 times the total of the fees received by RINA as consideration of the services rendered from which the damage reported derives.  
Il RINA esplica le sue mansioni a mezzo di funzionari o altre persone che giudica munite di ogni requisito di idoneità e competenza per i compiti loro affidati. Nella sua qualità di perito il RINA esprime esclusivamente opinioni e valutazioni di conformità alle proprie norme regolamentari e non assume in alcun caso (ove pure i suoi pareri fossero richiesti in materia non espressamente regolamentata) le responsabilità facenti capo ai progettisti, agli armatori, ai costruttori, ai collaudatori, ai cantieri e ad ogni persona od Ente tenuta per legge o per contratto a fornire garanzie, soggetti tutti che mantengono inalterate le rispettive responsabilità anche nel caso di interventi consultivi del RINA. Per quanto attiene ai compiti direttamente assunti e svolti al di fuori di quelli delegati di cui al punto successivo, il RINA risponde a termini di legge. Nell'ambito dei compiti che al RINA fanno capo in qualità di delegato del Ministero dei Trasporti e della Navigazione eventuali responsabilità possono essere ravvisate solo in caso di dolo o colpa grave dei funzionari o dei soggetti incaricati. In nessun caso la responsabilità - quale che sia l'entità del danno lamentato - potrà eccedere un valore pari a 5 volte la misura dei compensi percepiti dal RINA come corrispettivo dei servizi prestati o prestazioni rese, dai quali o dalle quali sia derivato il danno lamentato.



# RINA

## CERTIFICATO

N. 03/CS/01/4960

A richiesta della Società SACIM, Via Carlo Cattaneo 109, 47023, CESENA (FC), si certifica che, a seguito dell'esame della documentazione e dei disegni inviati dalla predetta Società e dei controlli effettuati dal RINA, la cisterna SACIM tipo SCX43D N.F. 28349, costruita secondo il disegno approvato da questa Direzione Generale con n. STR-1416 in data 4/12/2003 e dotata di dispositivi contro la sovrappressione, risulta conforme alle norme del Codice IMDG edito dall'International Maritime Organization (IMO) quale

### CISTERNA "TIPO 4"

Pertanto, in applicazione del Decreto Ministeriale 27 marzo 1986, tale cisterna, montata sul semirimorchio SACIM tipo SCX43D, costruito secondo i disegni approvati da questa Direzione Generale con n. STR-1415, in data 4/12/2003 e n. 10277191 in data 26/02/1999, può essere impiegata per il trasporto via mare in viaggi nazionali o internazionali brevi, quali definiti nel decreto suddetto, dei prodotti elencati nell'allegato al presente certificato.

Il trasporto deve essere effettuato su navi munite di attestazione di idoneità al trasporto di veicoli cisterna contenenti merci pericolose, con l'osservanza delle condizioni ivi specificate ed a condizione che gli attacchi sul ponte delle navi stesse consentano la realizzazione del rizzaggio secondo il disegno approvato da questa Direzione Generale con n. STR-1414 in data 4/12/2003, con l'impiego di rizze collaudate.

Il veicolo cisterna risponde al punto 5 della Risoluzione IMO A.581(14), secondo il criterio di equivalenza previsto al punto 5.9.

Il RINA si riserva la facoltà di ripetere, in tutto oppure in parte, gli accertamenti in caso di intervenuta modifica delle norme in base alle quali il presente certificato è stato rilasciato oppure in caso di contestazioni.

La validità del presente certificato presuppone la costanza della rispondenza dei semirimorchi e delle cisterne di serie al prototipo e la società intestataria rimane interamente responsabile di detta rispondenza, effettuando tutti i controlli a tal fine necessari anche nei riguardi di subfornitori.

Tale validità presuppone inoltre che i semirimorchi e le cisterne mantengano le condizioni richieste per effettuare il trasporto conformemente alle vigenti norme.

Il presente certificato, il piano di rizzaggio e il certificato di collaudo devono accompagnare il veicolo come parte della documentazione necessaria per effettuare il trasporto via mare dei prodotti succitati.

Si rilascia il presente certificato da valere per gli usi consentiti dalle Leggi ed Atti di Governo vigenti.

Rilasciata a **Genova**

il **17 Febbraio 2004**



RINA

Il RINA esplica le sue mansioni a mezzo di funzionari o altre persone che giudica munite di ogni requisito di idoneità e competenza per i compiti loro affidati. Nella sua qualità di perito il RINA esprime esclusivamente opinioni e valutazioni di conformità alle proprie norme regolamentari e non assume in alcun caso (ove pure i suoi pareri fossero richiesti in materia non espressamente regolamentata) le responsabilità facenti capo ai progettisti, agli armatori, ai costruttori, ai collaudatori, ai cantieri e ad ogni persona od Ente tenuta per legge o per contratto a fornire garanzie, soggetti tutti che mantengono inalterate le rispettive responsabilità anche nel caso di interventi consultivi del RINA. Per quanto attiene ai compiti direttamente assunti e svolti al di fuori di quelli delegati di cui al punto successivo, il RINA risponde a termini di legge. Nell'ambito dei compiti che al RINA fanno capo in qualità di delegato del Ministero dei Trasporti e della Navigazione eventuali responsabilità possono essere ravvisate solo in caso di dolo o colpa grave dei funzionari o dei soggetti incaricati. In nessun caso la responsabilità - quale che sia l'entità del danno lamentato - potrà eccedere un valore pari a 5 volte la misura dei compensi percepiti dal RINA come corrispettivo dei servizi prestati o prestazioni rese, dai quali o dalle quali sia derivato il danno lamentato.

RINA Società per azioni

Gruppo REGISTRO ITALIANO NAVALE

Head Office: Via Corsica, 12 16128 Genova - Italy

Tel. +39 010 53851

Fax +39 010 5351000

C.F./P. Iva 03794120109

Cap. Soc. Lit. 200.000.000 i.v.

R.I. Genova N. 23602/99